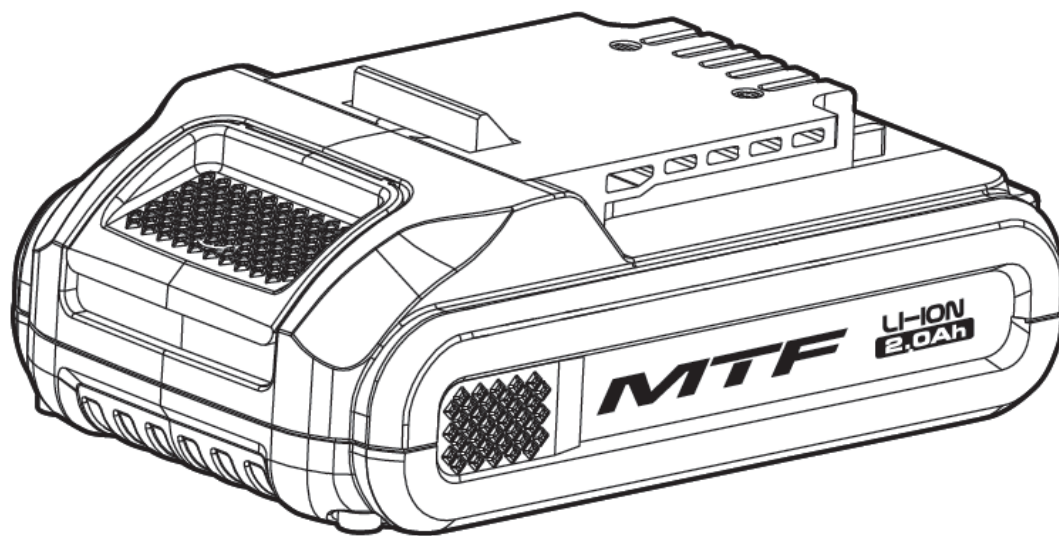


MTF

MTF BT2-20T

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD NA POUŽITIE
EN USER MANUAL
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT MANUALE D'USO
ES MANUAL DEL USUARIO

Akumulátor
Akumulátor
Battery
Akku
Akumulator
Akkumulátor
Batteria
Batería



Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ - 25164 Mnichovice
1AKZ3006



12/2022 - No: 848

ÚČEL POUŽITÍ

Tento akumulátor je určen výhradně pro řetězové pily MTF CSAM 20-12 před použitím čtěte návod motorové pily. Jakékoli jiné použití nebo úprava tohoto akumulátoru představuje závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

Poznámka: Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Chraňte před vlhkem.



Přečtěte si návod k použití!

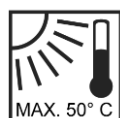


Nevhazujte do ohně/ nespalujte.



Li Ion

Recyklujte.



Chraňte před teplotami nad 50°C.



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ BATERIE

- Po ukončení nabíjení ihned vyjměte akumulátorovou baterii z nabíječky.
- Nikdy se nepokoušejte nabít poškozenou akumulátorovou baterii.
- Nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet. Nepoužívejte jiné než výrobcem určené akumulátory.
- Nesprávné použití baterie může vést k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu a způsobit těžká poranění.
- Při použití akumulátorových baterií dbejte na správnou polaritu.
- Nezkratujte kladný a záporný kontakt (např. drátem).
- Při přepravě nebo skladování musí být akumulátorová baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.
- Akumulátorovou baterii nepropichujte, nerozbíjejte a chraňte ji před jiným mechanickým poškozením.
- Přímé pájení na akumulátorové baterii je zakázáno.
- Akumulátorovou baterii chraňte před vodou a vlhkostí. Mimo dosah dětí.
- Akumulátorovou baterii nerozebírejte a nic na ní neměňte. Akumulátorová baterie je vybavena různými bezpečnostními zařízeními. Při poškození jednoho z těchto bezpečnostních zařízení může dojít k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu akumulátorové baterie.

- Akumulátorovou baterii nepokládejte do blízkosti otevřeného ohně, kamen a jiných zdrojů tepla. Akumulátorovou baterii chraňte před přímým slunečním zářením a při pěkném počasí ji nenechávejte ani nepoužívejte v autě.
- Pokud se akumulátorová baterie nepoužívá, měla by být nabita na asi 40 – 60 % a skladována při pokojové teplotě. Při delším skladování se musí akumulátorová baterie jednou ročně dobít, aby se zabránilo úplnému vybití.
- Akumulátorovou baterii nabíjejte při pokojové teplotě. Jinak se může akumulátorová baterie vážně poškodit nebo se může snížit její životnost. Akumulátorovou baterii nenabíjejte v blízkosti kyselin a lehce zápalných materiálů.
- Akumulátorové baterie a nabíječka se během procesu nabíjení zahřívají. Toto je normální a nepovažuje se za závadu.
- Pokud se akumulátorová baterie nenabije během udané doby nabíjení, nesmí se v procesu nabíjení pokračovat. V opačném případě se akumulátorová baterie může zahřát, vybuchnout, nebo se může sama vznítit.
- Pokud se při nabíjení/vybíjení objeví nezvyklý zápach, přehřátí, změny barvy nebo tvaru, nebo jiné abnormality, ihned přerušete používání akumulátorové baterie.
- Pokud se tekutina z akumulátorové baterie z důvodu netěsnosti dostane do oka, neprotírejte jej, ale vypláchněte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud nedojde k ošetření, může tekutina z akumulátorové baterie poškodit oko.
- Před prvním použitím se akumulátorová baterie musí nabít. Až po několika cyklech nabití a vybití dosáhne akumulátorová baterie plnou kapacitu.
- Akumulátorovou baterii nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou výrobcem k tomu určené. Při použití jiné nabíječky se mohou objevit chyby nebo může dojít k požáru.
- Při neodborném použití a použití poškozených akumulátorových baterií mohou unikat páry. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- Dosloužilé akumulátorové baterie zaizolujte obalením kontaktů např. lepicí páskou a odezdejte do místního sběrného dvora nebo podniku zabývajícího se recyklací baterií. Nikdy akumulátorovou baterii nespalujte a nevhazujte do běžného odpadu.

Nabíjení akumulátoru



Pozor! Zkontrolujte, zda typ vidlice nabíječky odpovídá typu zásuvky.

Nabíječku připojte pouze k síťové zásuvce s napětím a frekvencí odpovídajícími hodnotám uvedeným na štítku nabíječky.

- Vyjměte akumulátor z nářadí tím, že stisknete jeho uvolňovací tlačítko a vysunete jej směrem nahoru.
- Připojte napájecí zdroj k síti a zasuňte akumulátor do nabíjecí stanice. LED indikátor na zdroji bude blikat zeleně.
- Po skončení nabíjení bude LED indikátor na zdroji svítit zeleně. Nabití zcela vybitého akumulátoru může trvat cca 60 minut. Při nabíjení jen částečně vybitého akumulátoru je čas nabíjení kratší.
- Nabitý akumulátor vyjměte z nabíjecí stanice a odpojte napájecí zdroj od sítě.

Lithium-iontový akumulátor je dodáván částečně nabitý. Před prvním použitím jej proto nabijte. Li-ion akumulátory netrpí paměťovým efektem a mohou být nabíjeny kdykoliv, aniž by se zkrátila životnost. Přerušování nabíjecího procesu akumulátor nepoškodí. Akumulátor je vybaven vestavěným teplotním čidlem, které umožňuje nabíjení pouze při teplotě

akumulátoru mezi 10-45° C, aby se zabránilo poškození článků. Akumulátor dosáhne plné kapacity až po několika nabíjecích cyklech.

Ukazatel stavu akumulátoru

Stav nabití akumulátoru lze zjistit LED ukazatelem, vestavěným do akumulátoru. Ukazatel se rozsvítí po stisknutí malého tlačítka hned vedle LED diod. Počet rozsvícených zelených LED určuje zbývající kapacitu akumulátoru.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

TECHNICKÉ ÚDAJE

Li-ion akumulátor MTF BT2-20T	
Nominální napětí	20 V (DC)
Kapacita	2,0 Ah

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo do sběrných nádob.

Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!



V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ÚČEL POUŽITÍ

Tento akumulátor je určený výhradne pre reťazové píly MTF CSAM 20-12 pred použitím čítajte návod motorovej píly. Akékoľvek iné použitie alebo úprava tohto akumulátora predstavuje závažné nebezpečenstvo zranenia. Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, nenesie výrobca zodpovednosť.

Poznámka: Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Chráňte pred vlhkom.



Prečítajte si návod na použitie!

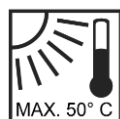


Nevhadzujte do ohňa/ nespáľujte.



Li Ion

Recyklujte.



Chráňte pred teplotami nad 50°C.



Potvrďuje zhodu elektrického zariadenia so smernicami Európskej únie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE

- Po ukončení nabíjania ihneď vyberte akumulátor z nabíjačky.
- Nenabíjací akumulátor sa nesmie nabíjať. Nepožívejte iné než výrobcom určené akumulátory.
- Nesprávne použitie akumulátora môže viesť k prehriatiu, výbuchu alebo samozápalu a spôsobiť ťažké poranenia.
- Pri použití akumulátorových batérií dbajte na správnu polaritu.
- Neskratujte kladný a záporný kontakt (napr. drôtom).
- Pri preprave alebo pri skladovaní musí byť akumulátor vhodne zabalený a chránený pred skratom medzi kontaktmi.
- Akumulátor neprepichujte, nerozbíjajte a chráňte ho pred iným mechanickým poškodením.
- Priame pájkovanie na akumulátore je zakázané.
- Akumulátor chráňte pred vodou a vlhkosťou. Mimo dosah detí.
- Akumulátor nerozbíjajte a nič na ňom nemeňte. Akumulátor je vybavený rôznymi bezpečnostnými zariadeniami. Pri poškodení jedného z týchto bezpečnostných zariadení môže dôjsť k prehriatiu, výbuchu alebo samozápalu akumulátora.

- Akumulátor nepokladajte do blízkosti otvoreného ohňa, pece a iných zdrojov tepla. Akumulátor chráňte pred priamym slnečným žiarením a pri peknom počasí ho nenechávajte ani nepoužívajte v aute.
- Ak sa akumulátor nepoužíva, mal by byť nabitý asi na 40 – 60 % a skladovaný pri izbovej teplote. Pri dlhšom skladovaní sa musí akumulátor jeden krát ročne nabiť, aby sa zabránilo úplnému vybitiu.
- Akumulátor nenabíjajte pri izbovej teplote. Inak sa môže akumulátor vážne poškodiť alebo sa môže znížiť jeho životnosť. Akumulátor nenabíjajte v blízkosti kyselín a ľahko zápalných materiálov.
- Akumulátor a nabíjačka sa počas procesu nabíjania zahrievajú. Toto je normálne a nepovažuje sa za chybu.
- Ak sa akumulátor nenabije počas stanovenej doby nabíjania, nesmie sa v procese nabíjania pokračovať. V opačnom prípade sa akumulátor môže zahriať, vybuchnúť alebo sa môže sám vznietiť.
- Ak sa pri nabíjaní/vybíjaní objaví nezvyčajný zápach, prehriatie, zmeny farby alebo tvaru alebo iné abnormality, ihneď prerušte používanie akumulátora
- Ak sa tekutina z akumulátora z dôvodu netesnosti dostane do oka, nepretierajte ho, ale vypláchnite veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Ak nedôjde k ošetrovaniu, môže tekutina z akumulátora poškodiť oko.
- Pred prvým použitím sa akumulátor musí nabiť. Až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia dosiahne akumulátor plnú kapacitu.
- Akumulátor nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú výrobcom na to určené. Pri použití inej nabíjačky sa môžu objaviť chyby alebo môže dôjsť k požiaru.
- Pri neodbornom použití a použití poškodených akumulátorov môžu unikať pary. Zaistite prísun čerstvého vzduchu a v prípade problémov vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Použité batérie izolujte tak, že ich kontakty oblepíte napr. lepiacou páskou a odovzdáte ich miestnej zberni batérií alebo recyklačnej spoločnosti. Batériu nikdy nespáľujte ani nevyhadzujte do bežného odpadu.

Nabíjanie akumulátora



Pozor! Skontrolujte, či typ vidlice nabíjačky odpovedá typu zásuvky. Nabíjačku pripojte iba k sieťovej zásuvke s napätím a frekvenciou odpovedajúce hodnotám uvedeným na štítku nabíjačky.

- Akumulátor vyberte z náradia stlačením uvoľňovacieho tlačidla a vytiahnutím nahor.
- Pripojte napájací zdroj k elektrickej sieti a vložte batériu do nabíjacej stanice. LED indikátor na napájacom zdroji bude blikať na zeleno.
- Po dokončení nabíjania bude indikátor LED na zdroji napájania svietiť na zeleno. Nabíjanie úplne vybitej batérie môže trvať približne 60 minút. Pri nabíjaní čiastočne vybitej batérie je čas nabíjania kratší.
- Nabitú batériu vyberte z nabíjacej stanice a odpojte napájací zdroj od elektrickej siete.

Lítium-iónový akumulátor je dodávaný čiastočne nabitý. Pred prvým použitím ho preto nabite. Li-ion akumulátory netrpia pamäťovým efektom a môžu byť nabíjané kedykoľvek bez toho, že by sa skrátila životnosť. Prerušenie nabíjacieho procesu akumulátor nepoškodí. Akumulátor je vybavený vstavaným teplotným snímačom, ktorý umožňuje nabíjanie iba pri teplote akumulátora medzi 10-45°C, aby sa zabránilo poškodeniu článkov.

Ukazovateľ stavu akumulátora

Stav nabitia akumulátora je možné zistiť LED ukazovateľom, vystavaným do akumulátora. Ukazovateľ sa rozsvieti po stlačení malého tlačidla hneď vedľa LED diód. Počet rozsvietených zelených LED určuje zostávajúcu kapacitu akumulátora.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

TECHNICKÉ ÚDAJE

Li-ion akumulátor MTF BT2-20T	
Nominálne napätie	20 V (DC)
Kapacita	2,0 Ah

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezhadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

PURPOSE OF USE

This battery is intended exclusively for MTF CSAM 20-12 chainsaws, read the chainsaw manual before use. Any other use or modification of this battery poses a serious risk of injury. The manufacturer is not responsible for damages caused by use contrary to the intended purpose.

Comment: The illustrations and specifications given in these instructions are not binding and may differ to the supplied product. The manufacturer reserves the right to make changes within the meaning of further development, without prior notification.

USED SAFETY SYMBOLS



Attention! / Warning!



Protect against moisture.



Read the instruction manual before use!

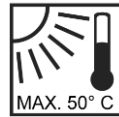


Do not put in fire / burn.



Li Ion

Recycle.



Protect against temperatures of over 50°C.



Confirms compliance of the electrical device with the requirements of the relevant EU directives.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE BATTERIES

- Remove the battery from the charger immediately after charging is completed.
- Never try to charge a damaged rechargeable battery.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged. Do not use batteries other than those specified by the manufacturer.
- Incorrect use of the battery may lead to overheating, explosion or spontaneous combustion and may cause serious injury.
- Check for correct polarity when using rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the positive and negative contacts (e.g. with a wire).
- During transportation or storage, the battery must be appropriately packaged and protected against short-circuit between the contacts.
- Do not pierce or break the battery and protect it against other mechanical damage.
- You must not perform soldering work on the battery.
- Protect the battery against water and moisture. Out of reach of children.
- Do not disassemble batteries and do not modify them. Rechargeable batteries are equipped with various safety systems. If one of these systems is damaged, this may cause overheating, explosion or spontaneous combustion of the battery.
- Do not leave the battery near a naked flame, stove or other sources of heat. Protect the battery against direct sunlight and do not leave or use in a car in nice weather.

- If the battery is not being used, it should be charged to about 40 - 60% and stored at room temperature. During extended storage, the battery must be recharged once a year to prevent being fully discharged.
- Charge the battery at room temperature. Otherwise the battery can be seriously damaged or its service life reduced. Do not recharge batteries near acids or easily ignited materials.
- The battery and charge heat up during the charging process. This is normal and not considered a defect.
- If the battery is not recharged within the specified period, you must not continue the charging process. Otherwise the battery may heat up, explode or spontaneously combust.
- If an unusual odour, overheating, changes to colour or shape or other abnormal phenomena appear during charging/discharging, immediately cease using the battery.
- If battery fluid gets into your eye due to leakage, do not rub it, but flush it with a large volume of water and immediately seek medical aid. If you do not seek treatment, the battery fluid can damage your eye.
- The battery must be charged before it is first used. The battery will only achieve its full capacity after several charging cycles.
- Only charge batteries using chargers specified for this purpose by the manufacturer. Malfunctions or fire may occur if you use a different charger.
- Vapour may escape if the battery is used incorrectly or is damaged. Ensure you get enough fresh air and seek medical aid in the case of difficulties. The vapours may irritate the airways.
- You should insulate the contacts on worn-out batteries, e.g. by using sticky tape, and hand them into the local recycling centre or battery recycling facility. Never burn rechargeable batteries or throw them into the normal waste bin.

Charging the battery



Attention! Check to make sure that the charger plug fits the socket type. Only connect the charger to a socket with a voltage and frequency of the correct values given on the charger label.

- Remove the battery from the tool by pressing the release button and pulling it upwards.
- Connect the power cable to the mains and insert the battery in the charger station. The LED indicator will flash green.
- After charging is completed, the LED indicator will light up green. Charging a completely empty battery may take approx. 60 minutes. The charging period is shorter if a partially discharged battery is recharged.
- Remove the recharged battery from the charging station and disconnect the power cable from the mains.

The lithium-ion battery is supplied partially charged. You should charge it before you use it for the first time. Li-ion batteries do not suffer from the memory effect and can be charged at any time, without this reducing their service life. Interrupting the charging process will not damage the battery. The battery is fitted with a built-in temperature sensor, which only permits charging at a battery temperature rating from 10-45°C to prevent damaging the elements. The battery will only reach full capacity after several charging cycles.

Battery indicator

You can ascertain battery status by looking at the built-in LED indicator. The indicator lights up when you press the small button right next to the LED diodes. The number of lit green LED diodes determines the remaining battery capacity.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65%



10 – 35%

TECHNICAL DATA

Li-ion battery MTF BT2-20T	
Nominal voltage	20 V (DC)
Capacity	2.0 Ah

DISPOSAL



The packaging consists of a material that can be handed in for recycling at communal recycling facilities or collection bins.



Protect the environment! Do not throw power tools into household waste!

In compliance with European Directive No. 2012/19/EU, worn electrical devices must be collected separately and handed in for ecological recycling. Information about the options for disposal of retired devices are provided by the municipal or city administration.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser Akku ist ausschließlich für MTF CSAM 20-12 Kettensägen bestimmt, lesen Sie vor Gebrauch das Kettensägenhandbuch. Jede andere Verwendung oder Modifikation dieses Akkus birgt ein ernsthaftes Verletzungsrisiko. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Anmerkung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Abbildungen und technischen Daten sind unverbindlich und können vom gelieferten Produkt abweichen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen im Sinne einer Weiterentwicklung ohne vorherige Mitteilung vorzunehmen.

ANGEWANDTE SICHERHEITSSYMBOL



Vorsicht! / Warnung!



Vor Feuchtigkeit schützen.



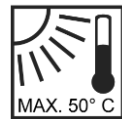
Lesen Sie die Betriebsanleitung!



Nicht ins Feuer werfen/verbrennen.



Führen Sie das Recycling durch.



Vor Temperaturen über 50°C schützen.



Die Übereinstimmung des elektrischen Geräts mit den Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien wird bestätigt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-BATTERIEN

- Nehmen Sie die Akku-Batterie sofort nach Abschluss des Ladevorgangs aus dem Ladegerät.
- Versuchen Sie niemals, eine beschädigte Akku-Batterie zu laden.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller angegebenen Akkus.
- Unsachgemäße Benutzung eines Akkus kann zur Überhitzung, Explosion oder Selbstzündung führen, was schwere Verletzungen zu Folge haben kann.
- Achten Sie bei der Verwendung von Akku-Batterien auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den positiven und negativen Kontakt nicht kurz (z. B. mit einem Draht).
- Während des Transports oder der Lagerung muss die Akku-Batterie ordnungsgemäß verpackt und vor Kurzschluss zwischen den Kontakten geschützt werden.
- Die Akku-Batterie darf nicht durchstoßen, zerbrochen oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
- Direktes Löten an der Akku-Batterie ist verboten.
- Schützen Sie die Akku-Batterie vor Wasser und Feuchtigkeit. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Akku-Batterie nicht zerlegen oder verändern. Akku-Batterie ist mit verschiedenen Sicherheitselementen ausgestattet. Die Beschädigung eines beliebigen Sicherheitselements kann zu Überhitzung, Explosion oder Selbstzündung des Akkus führen.
- Akku-Batterie von offenem Feuer, Heizöfen und anderen Wärmequellen fernhalten. Akku-Batterie vor direkter Sonnenstrahlung schützen, bei hohen Temperaturen den Akku nicht im Auto liegen lassen oder benutzen.
- Wenn die Akku-Batterie nicht gebraucht wird, sollte sie auf ca. 40-60% aufgeladen und bei Raumtemperatur gelagert werden. Bei längerer Lagerung muss der Akku einmal pro Jahr aufgeladen werden, um eine vollständige Entladung zu verhindern.
- Akku-Batterie bei Raumtemperatur laden. Ansonsten kann die Akku-Batterie schwerwiegend beschädigt oder deren Lebensdauer verkürzt werden. Akku-Batterie nicht in der Nähe von Säuren oder leicht entzündlichen Stoffen laden.
- Akku-Batterie und das Ladegerät werden beim Laden warm. Dies ist normal und wird als kein Mangel angesehen.
- Wenn die Akku-Batterie nicht innerhalb der angegebenen Ladezeit geladen wird, darf der Ladevorgang nicht fortgesetzt werden. Andernfalls kann die Akku-Batterie heiß werden, explodieren oder sich selbst entzünden.
- Sollten beim Lade-/Entladevorgang ungewöhnliche Gerüche, Überhitzung, Farb- oder Formveränderungen oder andere Auffälligkeiten auftreten, müssen Sie den Ladevorgang / die Nutzung sofort unterbrechen.
- Wenn die Flüssigkeit aus der Akku-Batterie infolge einer Undichtheit in das Auge gelangt, reiben Sie es nicht, sondern spülen Sie es mit viel Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Wenn es zu keiner Behandlung kommt, kann die Batterieflüssigkeit das Auge schädigen.
- Die Akku-Batterie muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen erreicht die Akku-Batterie seine volle Kapazität.
- Laden Sie die Akku-Batterie nur in Ladegeräten, die vom Hersteller für diesen Zweck vorgesehen sind. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu Fehlern oder Bränden führen.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch und bei Verwendung beschädigter Akku-Batterien können Dämpfe austreten. Sorgen Sie für die Frischluftzufuhr und suchen Sie bei Problemen einen Arzt auf. Dämpfe können die Atmungsorgane reizen.
- Isolieren Sie gebrauchte Akku-Batterien, indem Sie die Kontakte z. B. mit Klebeband umwickeln, und bringen Sie sie zu Ihrem örtlichen Batteriesammelplatz oder Batterie-Recycler. Akku-Batterie weder verbrennen noch im Hausmüll entsorgen.

Aufladen des Akkus



Achtung! Prüfen Sie, ob der Steckertyp mit dem Steckdosentyp übereinstimmt.

Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Netzsteckdose an, deren Spannung und Frequenz den auf dem Etikett des Ladegeräts angegebenen Werten entsprechen.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, indem Sie die Auslösetaste drücken und den Akku nach oben schieben.
- Schließen Sie das Netzgerät an das Stromnetz an und setzen Sie den Akku in die Ladestation ein. Die LED-Anzeige des Netzgeräts grün blinken.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige des Netzteils grün. Das Laden eines vollständig entladenen Akkus kann etwa 60 Minuten dauern. Beim Laden eines teilweise entladenen Akkus ist die Ladezeit kürzer.

- Entnehmen Sie den geladenen Akku aus der Ladestation und trennen Sie das Netzgerät vom Stromnetz.

Der Lithium-Ionen-Akku wird teilweise geladen geliefert. Laden Sie es daher vor dem ersten Gebrauch auf. Li-ion-Akkus haben keinen Memory-Effekt und können jederzeit wieder aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet der Batterie nicht. Der Akku ist mit einem eingebauten Temperatursensor ausgestattet, der das Laden nur bei Akkutemperaturen zwischen 10-45 °C ermöglicht, um Zellschäden zu vermeiden. Der Akku erreicht seine volle Kapazität erst nach mehreren Ladezyklen.

Akku-Ladeanzeige

Der Ladezustand des Akkus kann durch die im Akku eingebaute LED-Anzeige festgestellt werden. Die Anzeige leuchtet auf, wenn die kleine Taste neben den LEDs gedrückt wird. Die Anzahl der leuchtenden grünen LEDs zeigt die verbleibende Akku-Kapazität an.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

TECHNISCHE DATEN

Li-ion Akku MTF BT2-20T	
Nennspannung	20 V (DC)
Kapazität	2,0 Ah

ENTSORGUNG



Die Verpackung besteht aus Materialien, die man der Wiederverwertung im Wertstoffhof der Gemeinde oder in den Sammelbehältern zuführen kann.

Schützen Sie die Umwelt! Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll!



In Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU müssen die Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und der umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Informationen zur Entsorgung Ihres Altgeräts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

PRZEZNACZENIE

Ten akumulator jest przeznaczony wyłącznie do pilarek łańcuchowych MTF CSAM 20-12, przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi pilarki. Każde inne użycie lub modyfikacja tego akumulatora stwarza poważne ryzyko obrażeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Uwaga: Ilustracje i specyfikacje podane w niniejszej instrukcji nie są wiążące i mogą się różnić od dostarczonego wyrobu. Producent zastrzega sobie prawo do zmian w wyniku dalszego rozwoju bez uprzedzenia.

UŻYTE SYMBOLE OSTRZEGAWCZE



Uwaga! / Ostrzeżenie!



Przeczytaj instrukcję obsługi!



Li Ion

Recyklować.



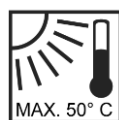
Potwierdza zgodność urządzenia elektrycznego z wymaganiami odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



Chronić przed wilgocią.



Nie wrzucać do ognia / nie spalać.



Chronić przed temperaturami powyżej 50°C.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORA

- Po ukończeniu ładowania natychmiast wyjąć akumulator z ładowarki.
- Nigdy nie próbować naładować uszkodzonego akumulatora.
- Nie wolno ładować baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie używać innych akumulatorów, niż przepisane przez producenta.
- Nieprawidłowe użycie akumulatora może prowadzić do przegrzania, wybuchu, lub samozapłonu i spowodować ciężkie zranienie.
- Używając akumulatorów należy dbać o prawidłową biegunowość.
- Nie powodować zwarcia dodatniego i ujemnego styku (np. drutem).
- Podczas transportu lub przechowywania akumulator musi być odpowiednio zapakowany i chroniony przed zwarcie między stykami.
- Nie przebijać akumulatora, nie rozbijać i chronić go przed innym mechanicznym uszkodzeniem.
- Bezpośrednie lutowanie na akumulatorze jest zabronione.
- Chronić akumulator przed wodą i wilgocią. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie rozbierać akumulatora i nic na nim nie zmieniać. Akumulator posiada różne urządzenia zabezpieczające. W razie uszkodzenia jednego z tych urządzeń zabezpieczających może dojść do przegrzania, wybuchu lub samozapłonu akumulatora.

- Nie kłaść akumulatora w pobliżu otwartego ognia, pieca i innych źródeł ciepła. Chronić akumulator przed bezpośrednim światłem słonecznym i przy słonecznej pogodzie nie zostawiać ani nie używać w samochodzie.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, powinien być naładowany na ok. 40 – 60 % i przechowywany w temperaturze pokojowej. W razie dłuższej trwającego składowania akumulator musi zostać raz w roku doładowany, aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu.
- Ładować akumulator przy temperaturze pokojowej. W innym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia akumulatora lub skrócenia jego żywotności. Nie ładować akumulatora w pobliżu kwasów i łatwopalnych materiałów.
- Akumulator i ładowarka podczas ładowania nagrzewają się. To jest normalne i nie jest uważane za usterkę.
- Jeżeli akumulator nie ładuje się w ciągu podanego czasu ładowania, nie wolno kontynuować procesu ładowania. W przeciwnym wypadku akumulator może nagrzać się, wybuchnąć, lub może dojść do samozapłonu.
- Jeżeli podczas ładowania/rozładowywania pojawi się niezwykły zapach, przegrzanie, zmiany koloru lub kształtu, lub inne anomalie, natychmiast przerwać używanie akumulatora.
- Jeżeli ciecz z akumulatora z powodu nieszczelności dostanie się do oka, nie przecierać go, ale wypłukać dużą ilością wody i natychmiast zwrócić się o pomoc do lekarza. Jeżeli nie dojdzie do opatrzenia, ciecz z akumulatora może uszkodzić oko.
- Przed pierwszym użyciem akumulator trzeba naładować. Dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowywania akumulator osiągnie pełną pojemność.
- Ładować akumulator tylko ładowarkami przepisanyymi przez producenta. W razie użycia innej ładowarki mogą wystąpić błędy lub może dojść do pożaru.
- W razie nieprawidłowego użycia i użycia uszkodzonego akumulatora mogą uchościć opary. Zapewnić dostatek świeżego powietrza i w razie problemów zwrócić się do lekarza. Opary mogą drażnić drogi oddechowe.
- Zaizolować styki zużytego akumulatora np. taśmą izolacyjną i oddać w lokalnym punkcie zbiórki lub firmie zajmującej się recyklingiem akumulatorów. Nigdy nie spalać akumulatora i nie wyrzucać do odpadu komunalnego.

Ładowanie akumulatora



Uwaga! Skontrolować, czy typ wtyczki ładowarki odpowiada typowi gniazdka.

Podłączać ładowarkę tylko do gniazdka sieciowego z napięciem i częstotliwością odpowiadającymi wartościom podanym na tabliczce ładowarki.

- Wyjąć akumulator z narzędzia naciskając przycisk odblokowania i wysuwając w górę.
- Podłączyć zasilacz do sieci i wsunąć akumulator do ładowarki. Kontrolka LED na zasilaczu będzie migać zielono.
- Po skończeniu ładowania kontrolka LED na zasilaczu będzie świecić zielono. Naładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora może trwać ok. 60 minut. W razie ładowania częściowo rozładowanego akumulatora czas ładowania będzie krótszy.
- Naładowany akumulator wyjąć z ładowarki i odłączyć zasilacz od sieci.

Akumulator Litowo-jonowy jest dostarczany częściowo naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy go naładować. Akumulatory Li-ion nie mają efektu pamięciowego i mogą być ładowane kiedykolwiek bez skrócenia ich żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie uszkodzi akumulatora. Akumulator posiada wbudowany czujnik termiczny,

który umożliwia ładowanie tylko przy temperaturze akumulatora w zakresie 10-45°C, aby zapobiec uszkodzeniu ogniw. Akumulator osiągnie pełną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Stan naładowania akumulatora można odczytać na wskaźniku LED wbudowanym do akumulatora. Wskaźnik zacznie świecić po naciśnięciu małego przycisku obok wskaźnika LED. Liczba świecących zielonych LED wskazuje pozostałą pojemność akumulatora.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

DANE TECHNICZNE

Akumulator Li-ion MTF BT2-20T	
Napięcie nominalne	20 V (DC)
Pojemność	2,0 Ah

LIKWIDACJA



Opakowanie jest z materiałów, które można oddać do recyklingu w komunalnych punktach zbioru odpadu lub wyrzucić do wyznaczonych pojemników.

Chroń środowisko! Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadu komunalnego!



Zgodnie z dyrektywą europejską nr 2012/19/UE zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i przekazywane do ekologicznego recyklingu. Informacje o możliwościach likwidacji zużytego urządzenia można uzyskać u władz lokalnych.

RENDELTETÉS

Ez az akkumulátor kizárólag MTF CSAM 20-12 láncfűrészekhez készült, használat előtt olvassa el a láncfűrész kézikönyvét. Az akkumulátor bármilyen más használata vagy módosítása súlyos sérülésveszélyt jelent. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes használatból eredő károkért.

Megjegyzés: A jelen útmutatóban szereplő képek és ábrák csak tájékoztató jellegűek, a valóságban a készülék részei ettől kis mértékben eltérhetnek ettől. A gyártó fenntartja magának a jogot az útmutató adatainak előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

ALKALMAZOTT BIZTONSÁGI JELEK



Figyelem! / Veszély!



Nedvességtől és víztől óvja meg.



Olvassa el a használati útmutatót!

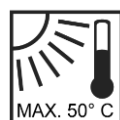


Ne dobja a tűzbe, ne égesse el.



Li Ion

A hulladékokat hasznosítsa újra.



Védje az 50°C-nál magasabb hőmérsékletektől.



A készülék megfelel az EU vonatkozó rendeleteinek és irányelveinek.

AZ AKKUMULÁTORHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A töltés befejezése után az akkumulátorról válassza le az akkumulátortöltőt.
- Hibás akkumulátort ne próbáljon feltölteni.
- Nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A készülékhez csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használjon.
- Az akkumulátor nem megfelelő használata túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Az akkumulátor behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Az akkumulátor érintkezőit rövidre zárni tilos (pl. valamilyen fém tárggyal).
- Szállítás vagy tárolás előtt az akkumulátort csomagolja be, hogy az érintkezőket ne lehessen rövidre zárni (pl. műanyag fóliába).
- Az akkumulátort ne szúrja fel, ne bontsa szét, óvja meg a mechanikus sérülésektől.
- Az akkumulátoron ne végezzen forrasztási munkákat.
- Az akkumulátort védje az esőtől és a nedvességtől. Az akkumulátort gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátort átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az akkumulátorba védelmi eszközök is be vannak építve. A védelmi eszközök megsérülése esetén az akkumulátor túlmelegedhet vagy akár fel is robbanhat.

- Az akkumulátort ne tegye nyílt láng vagy hőforrások közelébe. Az akkumulátort óvja a közvetlen napsütéstől, az akkumulátort nyáron nem szabad lezárt autóban tárolni.
- Ha az akkumulátort nem használja, akkor annak a töltöttségi állapota legyen 40 és 60 % között, az akkumulátort szobahőmérsékleten tárolja. Hosszabb idejű tárolás esetén az akkumulátort évente legalább egyszer fel kell tölteni, meg kell előzni az akkumulátor teljes lemerülését.
- Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltsse fel. Ellenkező esetben az akkumulátor meghibásodhat vagy csökkenhet az élettartama. Az akkumulátort savak vagy gyúlékony anyagok közelében ne töltsse fel.
- Az akkumulátorok és akkumulátortöltők a töltés közben felmelegszenek. Ez normális jelenség (nem hiba).
- Ha az akkumulátort nem lehet a megadott idő alatt teljesen feltölteni, akkor ne folytassa a töltést. Ellenkező esetben az akkumulátor túlmelegedhet vagy akár fel is robbanhat, vagy tüzet okozhat.
- Ha töltés közben furcsa szagot vagy füstöt észlel, az akkumulátor deformálódik stb., akkor a töltést azonnal fejezze be.
- Az akkumulátorból kiszivárgott elektrolit szembe vagy bőrre kerülése esetén a szemét nagyobb mennyiségű tiszta vízzel azonnal öblítse ki, a bőrét mossa le, majd forduljon orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit szemkárosodást okozhat.
- Az akkumulátor első használatba vétele előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor néhány töltés-lemerülés ciklus után éri el a teljes kapacitását.
- Az akkumulátort kizárólag csak eredeti, a készülék gyártójától származó akkumulátortöltővel töltsse fel. Idegen akkumulátortöltő használata meghibásodást vagy tüzet is okozhat.
- Szakszerűtlen kezelés esetén az akkumulátorból gőzök szabadulhatnak ki. Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, panaszok esetén pedig forduljon orvoshoz. A kiszivárgó gőzök a légzőszervek irritációját okozhatják.
- A lejárt élettartamú akkumulátor érintkezőit szigetelő szalaggal ragassza le, és az akkumulátort adja le kijelölt gyűjtőhelyen újrahasznosításra. Az akkumulátort háztartási hulladékok közé kidobni tilos. Az akkumulátort tűzbe dobni tilos!

Az akkumulátor töltése



Figyelem! Az akkumulátortöltő csatlakozódugóját csak azonos típusú aljzathoz szabad csatlakoztatni.

Az akkumulátortöltőt csak a címkéjén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő hálózati aljzathoz szabad csatlakoztatni.

- Az akkumulátort vegye ki a láncfűrészből, ehhez nyomja meg és tartsa benyomva a gombot, majd az akkumulátort felfelé húzza ki.
- Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz, majd az akkumulátortöltőbe dugja be az akkumulátort. Az akkumulátortöltőn a LED dióda zölden villog.
- A töltés befejezése után a LED dióda zöld színre vált át. A teljesen lemerült akkumulátor feltöltése kb. 60 percig tart. A csak részben lemerült akkumulátor feltöltéséhez rövidebb idő szükséges.
- A feltöltött akkumulátort húzza ki az akkumulátortöltőből és az akkumulátortöltőt vállassza le az elektromos hálózatról.

A Li-ion akkumulátort a gyártás közben részben feltöltöttük. A készülék első használatba vétele előtt az akkumulátort töltsse fel. A Li-ion akkumulátornak nincs memória-effektusa, használaton kívül sem merül le, és bármikor feltölthető (az élettartam csökkenése nélkül). Az

akkumulátor töltésének a megszakítása nem károsítja az akkumulátort. Az akkumulátorba hőmérő van beépítve, amely csak 10 és 45°C akkumulátor hőmérséklet között engedi az akkumulátor töltését (védi az akkumulátor cellákat). Az akkumulátor csak néhány töltés-lemerülés ciklus után éri el a teljes kapacitását.

Akkumulátor töltöttség kijelző

Az akkumulátor töltöttségét a LED kijelzők segítségével lehet meghatározni. A LED diódák melletti gomb megnyomásával lehet bekapcsolni a töltöttség kijelzőt. A világító zöld LED diódák az alábbiak szerint jelzik ki az akkumulátor töltöttségét.



85 – 100=



65 – 85%



35 – 65%



10 – 35%

MŰSZAKI ADATOK

Li-ion akkumulátor MTF BT2-20T	
Névleges feszültség	20 V (DC)
Kapacitás	2,0 Ah

MEGSEMMISÍTÉS



A készülék csomagolását az anyagának megfelelő konténerbe dobja ki.

Védje a környezetünket! Elektromos termékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos!



Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv szerint az elektromos hulladékokat gyűjtőhelyen kell leadni, és a környezetünket nem károsító módon kell újrahasznosítani. Az elhasznált elektromos készülékek gyűjtőhelyéről az önkormányzat illetékes osztálya ad tájékoztatást.

SCOPO D'USO

Questa batteria è destinata esclusivamente alle motoseghe MTF CSAM 20-12, leggere il manuale della motosega prima dell'uso. Qualsiasi altro utilizzo o modifica di questa batteria comporta un serio rischio di lesioni. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso contrario allo scopo previsto.

Nota: Le illustrazioni e le specifiche contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non sono vincolanti e possono differire dal prodotto fornito. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche nel senso di un ulteriore sviluppo senza preavviso.

SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI



Attenzione! / Avvertenza!



Proteggere dall'umidità.



Leggere le istruzioni per l'uso!

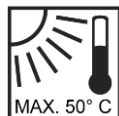


Non gettare nel fuoco o bruciare.



Li Ion

Riciclare.



Proteggere da temperature superiori a 50°C.



Conferma la conformità del materiale elettrico ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea in materia.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE RICARICABILI

- Rimuovere immediatamente la batteria dal caricabatterie al termine della carica.
- Non tentare mai di caricare una batteria ricaricabile danneggiata.
- Non caricare batterie non ricaricabili. Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate dal produttore.
- L'uso improprio della batteria può provocare surriscaldamento, esplosione o combustione spontanea e causare gravi lesioni.
- Quando si utilizzano batterie ricaricabili, accertarsi che la polarità sia corretta.
- Non cortocircuitare il contatto positivo e negativo (ad esempio con un filo).
- Durante il trasporto o la conservazione, la batteria deve essere adeguatamente imballata e protetta dai cortocircuiti tra i contatti.
- Non forare o rompere la batteria e proteggerla da altri danni meccanici.
- È vietato eseguire saldature dirette sulla batteria.
- Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità. Fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontare la batteria e non modificare nulla di questa. La batteria ricaricabile è dotata di vari dispositivi di sicurezza. Il danneggiamento di uno di questi dispositivi di sicurezza può causare il surriscaldamento, l'esplosione o la combustione spontanea della batteria.

- Non collocare la batteria vicino a fiamme libere, stufe o altre fonti di calore. Proteggere la batteria dalla luce solare diretta e non lasciarla o utilizzarla in auto quando il tempo è bello.
- Quando non viene utilizzata, la batteria ricaricabile deve essere caricata a circa il 40-60% e conservata a temperatura ambiente. Durante periodi di conservazione lunghi, la batteria ricaricabile deve essere ricaricata una volta all'anno per evitare la scarica completa.
- Caricare la batteria ricaricabile a temperatura ambiente. In caso contrario, la batteria potrebbe subire gravi danni o si potrebbe ridurre la sua vita utile. Non caricare la batteria ricaricabile in prossimità di acidi e materiali infiammabili.
- Le batterie e il caricabatterie si scaldano durante il processo di carica. Questo è normale e non è considerato un difetto.
- Se la batteria ricaricabile non si carica entro il tempo di carica specificato, il processo di carica non deve essere continuato. In caso contrario, la batteria ricaricabile potrebbe surriscaldarsi, esplodere o potrebbe avvenire una combustione spontanea.
- Se durante la carica/scarica si notano odori insoliti, surriscaldamento, cambiamenti di colore o forma o altre anomalie, interrompere immediatamente l'uso della batteria ricaricabile.
- Se il liquido della batteria entra nell'occhio a causa di una perdita, non toccarlo, ma sciacquarlo con abbondante acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. Se l'occhio non viene trattato, il liquido della batteria può danneggiarlo.
- La batteria ricaricabile deve essere caricata prima del primo utilizzo. Solo dopo diversi cicli di carica e scarica la batteria raggiunge la piena capacità.
- Caricare la batteria solo con caricabatterie progettati dal produttore per questo scopo. L'uso di un caricabatterie diverso può causare errori o incendi.
- Del fumo potrebbe fuoriuscire se l'uso non è corretto e se si utilizzano batterie ricaricabili danneggiate. Assicurarsi di inalare molta aria fresca e rivolgersi a un medico in caso di problemi. Il fumo può irritare le vie respiratorie.
- Isolare le batterie che non si usano più avvolgendo i contatti, ad esempio, con del nastro adesivo e portarle al centro di raccolta o riciclaggio locale che sia predisposto al riciclaggio di batterie. Non bruciare mai la batteria né smaltirla nei rifiuti normali.

Carica della batteria



Attenzione! Verificare che il tipo di spina del caricabatterie corrisponda al tipo di presa.

Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente con tensione e frequenza corrispondenti ai valori indicati sull'etichetta del caricabatterie.

- Rimuovere la batteria dall'utensile premendo il pulsante di rilascio e facendola scorrere verso l'alto.
- Collegare l'alimentatore alla rete elettrica e inserire la batteria nella stazione di ricarica. L'indicatore LED dell'alimentatore si verde lampeggiante.
- Quando la carica è completa, l'indicatore LED dell'alimentatore si illumina di verde. La ricarica di una batteria completamente scarica può richiedere circa 60 minuti. Quando si carica una batteria parzialmente scarica, il tempo di ricarica è più breve.
- Rimuovere la batteria carica dalla stazione di ricarica e scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica.

La batteria agli ioni di litio viene fornita parzialmente carica. Pertanto, è necessario caricarla prima di utilizzarla per la prima volta. Le batterie agli ioni di litio non soffrono dell'effetto memoria e possono essere ricaricate in qualsiasi momento senza ridurre la durata della loro vita utile. L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria. La batteria è dotata di un sensore di temperatura incorporato che consente la ricarica solo a temperature della batteria comprese tra 10 e 45 °C per evitare danni alle celle. La batteria raggiunge la piena capacità dopo diversi cicli di carica.

Indicatore di stato della batteria

Lo stato di carica della batteria può essere verificato per mezzo dell'indicatore LED incorporato nella batteria. L'indicatore si accende quando si preme il piccolo pulsante accanto ai LED. Il numero di LED verdi accesi indica la capacità residua della batteria.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

DATI TECNICI

Batteria agli ioni di litio MTF BT2-20T	
Tensione nominale	20 V (DC)
Capacità	2,0 Ah

LIQUIDAZIONE



Gli imballaggi sono costituiti da materiali che possono essere riciclati nei centri di raccolta o nei cassonetti comunali.



Proteggete l'ambiente! Non smaltire l'apparecchio elettrico nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e avviati a un riciclaggio ecologico. L'amministrazione comunale o cittadina vi fornirà informazioni su come smaltire i vostri apparecchi a fine vita.

PROPÓSITO

Esta batería está destinada exclusivamente a las motosierras MTF CSAM 20-12, lea el manual de la motosierra antes de usarla. Cualquier otro uso o modificación de esta batería supone un grave riesgo de lesiones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso contrario al previsto.

Nota: Las ilustraciones y especificaciones de estas instrucciones de uso no son vinculantes y pueden diferir del producto suministrado. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el sentido de un mayor desarrollo sin previo aviso.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS



¡Atención! / ¡Advertencia!



Proteja de la humedad.



¡Lea las instrucciones de uso!

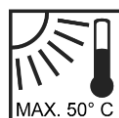


No arroje al fuego ni quemé.



Li Ion

Recicle.



Proteja de las temperaturas superiores a 50°C.



Confirma la conformidad del material eléctrico con los requisitos de las directivas pertinentes de la Unión Europea.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS RECARGABLES

- Retire inmediatamente las baterías del cargador cuando la carga haya finalizado.
- Nunca intente cargar una batería recargable dañada.
- No cargue baterías no recargables. No utilice baterías distintas a las especificadas por el fabricante.
- El uso inadecuado de la batería puede provocar un sobrecalentamiento, una explosión o una combustión espontánea y causar lesiones graves.
- Si utiliza baterías recargables, asegúrese de que la polaridad es la correcta.
- No cortocircuite el contacto positivo y negativo (por ejemplo, con un cable).
- Durante el transporte o el almacenamiento, la batería debe estar correctamente embalada y protegida contra los cortocircuitos entre los contactos.
- No perfore ni rompa la batería y protéjala de otros daños mecánicos.
- Está prohibido soldar directamente en la batería.
- Proteja la batería recargable del agua y la humedad. Fuera del alcance de los niños.
- No desmonte la batería ni modifique nada en ella. La batería recargable está equipada con varios dispositivos de seguridad. El daño de uno de estos dispositivos de seguridad puede provocar un sobrecalentamiento, una explosión o una combustión espontánea de la batería.

- No coloque la batería cerca de llamas abiertas, estufas u otras fuentes de calor. Proteja la batería de la luz solar directa y no la deje ni la utilice en el coche cuando haga buen tiempo.
- Cuando no se utilice, la batería recargable debe cargarse hasta un 40-60% aproximadamente y guardarse a temperatura ambiente. Durante largos periodos de almacenamiento, la batería recargable debe recargarse una vez al año para evitar que se descargue por completo.
- Cargue la batería recargable a temperatura ambiente. De lo contrario, la batería podría resultar gravemente dañada o su vida útil podría acortarse. No cargue la batería cerca de ácidos y materiales inflamables.
- Las baterías y el cargador se calientan durante el proceso de carga. Esto es normal y no se considera un defecto.
- Si la batería recargable no se carga dentro del tiempo de carga especificado, el proceso de carga no debe continuar. De lo contrario, la batería recargable podría sobrecalentarse, explotar o producirse una combustión espontánea.
- Si se observan olores extraños, sobrecalentamiento, cambios de color o forma u otras anomalías durante la carga/descarga, interrumpa inmediatamente el uso de la batería.
- Si el líquido de la batería entra en el ojo debido a una fuga, no lo toque, aclárelo con abundante agua y busque atención médica inmediatamente. Si no se trata el ojo, el líquido de la batería puede dañarlo.
- La batería recargable debe cargarse antes del primer uso. Sólo después de varios ciclos de carga y descarga, la batería alcanza su plena capacidad.
- Cargue la batería sólo con cargadores diseñados por el fabricante para este fin. El uso de un cargador diferente puede causar errores o incendios.
- Puede salir humo si se utiliza de forma incorrecta y si se utilizan baterías recargables dañadas. Asegúrese de inhalar mucho aire fresco y busque atención médica en caso de problemas. El humo puede irritar las vías respiratorias.
- Aísle las baterías que ya no se utilizan envolviendo los contactos, por ejemplo, con cinta adhesiva, y llévelas a su centro local de reciclaje o recogida de baterías. No quemar nunca la batería ni la tire a la basura.

Carga de la batería



¡Atención! Compruebe que el tipo de enchufe coincide con el tipo de toma de corriente.

Conecte el cargador únicamente a una toma de corriente con una tensión y una frecuencia correspondientes a los valores indicados en la etiqueta del cargador.

- Retire la batería de la herramienta presionando la palanca de bloqueo y deslizándola hacia arriba.
- Conecte la fuente de alimentación a la red eléctrica e introduzca la batería en la estación de carga. El indicador LED de la fuente de alimentación se parpadeará en verde.
- Cuando la carga está completa, el indicador LED de la fuente de alimentación se ilumina en verde. La recarga de una batería totalmente descargada puede durar aproximadamente 60 minutos. Cuando se carga una batería parcialmente descargada, el tiempo de carga es más corto.
- Retire la batería cargada de la estación de carga y desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica.

La batería de iones de litio se suministra parcialmente cargada. Por lo tanto, es necesario cargarla antes de utilizarla por primera vez. Las baterías de iones de litio no sufren el efecto memoria y pueden recargarse en cualquier momento sin reducir su vida útil. La interrupción del proceso de carga no daña la batería. La batería está equipada con un sensor de temperatura integrado que sólo permite la carga a temperaturas de la batería entre 10 y 45 °C para evitar que se dañen las células. La batería alcanza su plena capacidad tras varios ciclos de carga.

Indicador del estado de la batería

El estado de carga de la batería puede comprobarse mediante el indicador LED incorporado en la batería. El indicador se enciende cuando se pulsa el pequeño botón situado junto a los LEDs. El número de LEDs verdes encendidos indica la capacidad restante de la batería.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

DATOS TÉCNICOS

Batería de iones de litio MTF BT2-20T	
Tensión nominal	20 V (DC)
Capacidad	2,0 Ah

LIQUIDACIÓN



Los embalajes se componen de materiales que pueden reciclarse en los puntos de recogida o en los contenedores municipales.

¡Proteja el medio ambiente! ¡No liquide el aparato eléctrico junto con la basura doméstica!



De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos desgastados deben recogerse por separado y enviarse para su reciclaje ecológico. La administración municipal o de la ciudad le proporcionará información sobre cómo deshacerse de sus aparatos al final de su vida útil.